

SESSION DE 2001

BTS Tourisme - Loisirs

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

RUSSE

DURÉE : 1 heures 30 — COEFFICIENT : 1,5

Dictionnaire non autorisé

TEXTE

ИНТЕРНЕТ КАК ЛУЧШИЙ ДРУГ ТУРИСТА

Перед тем, как отправиться в путешествие, лучше всего путешествовать по Сети. На веб-страницах будущий турист найдёт всю нужную ему информацию, сидя дома за компьютером. Американцы давно поняли, что информация, которую они получают по Интернету, намного объективнее и детальнее, чем рекламные проспекты туроператоров. Интернет предлагает не только текст и фото, но ещё и звук, мультимедиа, видео и заметки самих туристов, посетивших одно или другое место.

Можно быстро найти точно то, что каждому по вкусу: если шикарны апартаменты и пляжный шезлонг не для вас, если вас интересует не отдых, а экстрим, то сразу отправляйтесь на www.turizm.ru/veter – сайт для любителей велосипедного спорта, альпинизма, каяков и сильных впечатлений.

Другие серверы предлагают информационный минимум о каждой стране и карты. Некоторые сайты дают юридические советы туристам, информацию о визах и таможенных правилах, что для любителей экзотики может быть очень полезно.

По Интернету можно выбрать и забронировать самый дешёвый авиабилет или билет на поезд. Не нужно по 20 раз набирать вечно занятый номер телефона справочной вокзала или авиакомпании: узнать расписание и цену поездов в Норвегии или, скажем, в Испании, это можно сделать, не вставая из-за компьютера.

Кроме того, самая мобильная и самая путешествующая часть общества – молодёжь, у которой вечно есть финансовые проблемы, найдёт самые лучшие тарифы на транспорт, адреса дешёвых отелей, сотни вариантов дискаунтов и недорогих предложений для маленьких бюджетов.

(по статье газеты «Известия»/ 27.7.2000 г.)

Travail à faire par le candidat

- 1) A la lumière de l'article donné ci-dessus, exposez *en français* quels sont les avantages d'Internet pour l'organisation des voyages et quelles catégories de personnes sont susceptibles d'en profiter le plus.
- 2) D'après la liste jointe, quel(s) sites pourriez-vous visiter pour :
 - obtenir des plans de villes dans le monde
 - réserver un hôtel
 - acheter un billet de train en Europe
 - connaître les prévisions météorologiques pour un lieu donné
 - trouver un itinéraire pour vous rendre dans une petite ville du Néveda.

Шесть сайтов, которые необходимо посетить перед тем, как отправиться в путешествие

www.lonelyplanet.com Обширнейший туристский портал, который содержит в своей базе данных необходимый информационный минимум обо всех без исключения странах мира. А кроме того – самые полезные советы, самые нужные телефоны и самые путевые заметки.

www.fodors.com Гид по городам мира.

www.hotelguide.com Самая крупная база данных по отелям всего мира, позволяет выбирать между ценой и качеством (о нем позволяют судить фото или сайты отелей). Некоторые отели при бронировании мест через этот сайт предоставляют скидки.

www.weather.com Тут все ясно – сайт о погоде по всему миру. Небезынтересен даже для домоседов. Температура приводится по Фаренгейту, но, благодаря интерфейсу сайта, полученная цифра легко переводится в привычные нам градусы по Цельсию.

www.eurorail.com Станет объектом вашего внимания, если вам нужны билеты по Европе – на любой вид транспорта.

www.mapquest.com Виртуальный атлас мира, самый простой и в то же время самый подробный из имеющихся в Сети. На карте США при должном укрупнении так и вовсе можно рассмотреть любой дом.